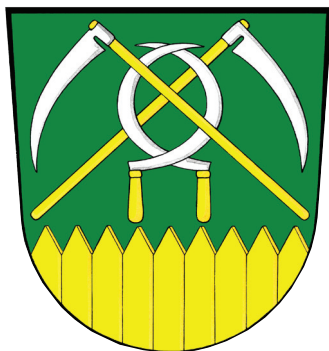


CHOTĚBUZSKÉ ZRCADLO KOCOBĘDZKIE ZWIERCIADŁO



Čtvrtletník obce Chotěbuz
ZIMA 2016

Ročník 19, číslo 4
www.chotebuz.cz

Obec Chotěbuz, Chotěbuzská 250, chotebuz@volny.cz, 558 733 131

Vážení spoluobčané,

rád bych Vás tentokrát seznámil se zajímavou akcí, která proběhla na začátku letošního listopadu.

Jednalo se o první Společné sázení stromů. S nápadem takové výsadby se na obec obrátila paní Marcela Fiedorová a nám se ta myšlenka velmi zalíbila. Zjistili jsme, zda bude o takovou akci zájem a protože všechny organizace působící na našem území souhlasily, dali jsme se do toho. Obec nakoupila sazenice dubu letního, kůly, substráty a další potřebný materiál pro výsadbu.

Dne 10. 11. 2016 se sešlo cca 30 zástupců místních organizací (SDH Zpupná Lhota – Podobora, SDH Chotěbuz, PZKO Chotěbuz, PZKO Zpupná Lhota, TJ SOKOL, Klub důchodů Chotěbuz, Myslivecké sdružení Chotěbuz – Sosny, Honební společenství Chotěbuz Zámek, JK Chotěbuz) a společně vysadili alej za kulturním domem. Každý spolek má tak svůj strom, o který se bude starat a pečovat. Po výsadbě pak proběhlo posezení ve vestibulu kulturního domu, kde si účastníci vyměnili zkušenosti nejen z oblasti pěstování stromů, ale i zkušenosti z činnosti spolků.

Mohu říci, že se každý spolek zabývá



jinou činností, ale právě ta různorodost utváří pestrobarevný spolkový život na vesnici.

Jeden ze stromů si vysadila i ZŠ a MŠ Chotěbuz. Žáci ZŠ sami strom vysadili a každý musel přiložit ruku k dílu. Viděli, že vysadit strom není jednoduché a doufám, že i díky takové zkušenosti si budou v životě vážit práce druhých.

Protože se celá akce setkala s pozitivním ohlasem, plánujeme na podzim 2017 podobnou akci tentokrát pro rodiny, které si budou moci vysadit svoji alej.

Dovolte, abych všem organizacím v naší obci popřál, aby se rozvíjely, aby rostl počet jejich členů a jejich činnost byla velkým přínosem i pro obec.

Vám všem, milí občané, bych rád popřál hezké Vánoce, klid a pohodu ve Vašich rodinách a mnoho osobních i pracovních úspěchů v roce 2017.

Ing. Martin Pinkas, starosta obce

OBSAH

OBCENÍ ÚŘAD INFORMUJE

- 2 Narození, Jubilanti, Úmrtí
Usnesení zastupitelstva
- 4 Oznámení členům COOP
Tříkrálová sbírka
- 5 Odkanalizujte v souladu se zákonem
- 6 Informace k odvozu odpadu
- 7 Kalendář svozu odpadu

PŘÍSPĚVKY ORGANIZACÍ A INSTITUCÍ

- 8 Knižní novinky
Činnost SDH Chotěbuz
- 10 MŠ a ZŠ informují
- 11 Vánoční strom
Vánoční koncert
Taneční



Zastupitelstvo

obce Vám přeje krásné
Vánoce v kruhu rodiny
a blízkých a všechno
dobré do roku 2017.

OBEČNÍ ÚŘAD INFORMUJE

Adresa:	Obecní úřad Chotěbuz Chotěbuzská 250, 735 61 Chotěbuz	Ing. Martin Pinkas - starosta obce
Telefon:	558 733 131	Ing. David Harok - místostarosta obce, pověřen jednáním ve věcech na úseku životního prostředí, komunikací a dopravy, civilní a požární ochrany
Fax:	558 733 132	
IČO:	673 391 58	Kulturní dům - správce tel.: 721 648 879
E-mail:	chotebuz@volny.cz	
Web:	www.chotebuz.cz	Knihovna a internetové centrum přístupné v pondělky od 15 do 19 hod.
Bankovní spojení:	Moneta Money Bank, a. s., Český Těšín č.ú.: 5000120-734/0600	

Uzávěrka dalšího čísla Chotěbuzského zrcadla bude 31. března 2017. Všechny zájemce o uveřejnění svého příspěvku nebo reklamy prosíme, aby jej do termínu odevzdali na Obecním úřadě, nejlépe v elektronické formě.

Redakční rada

Narození :

V říjnu se narodili:	Adam SMOLKA Dominik POPOVIČ	<i>Vše nejlepší do prvních krůčků životem, hodně zdraví, pohody a úsměvů pro své nejbližší.</i>
V listopadu se narodil:	Vojtěch LUPTÁK	
V prosinci se narodil:	Eliáš NOWAK	

Jubilanti :

V říjnu jubileum oslavili:	Helena KAIMOVÁ Dagmar DZIADKOVÁ	V prosinci jubileum oslavili:	Bohumila KOLATKOVÁ Marie AIZNEROVÁ Ladislav BONCZEK František VÁLEK Jan PRZECZEK Štefan SALANCI Zuzana DUDOVÁ
V listopadu jubileum oslavili:	Gertruda POKLUDOVÁ Stanislav NOGA Josefa STIASNÁ		

*Všem jubilantům přeje redakční rada mnoho zdraví, štěstí,
lásky, pohody a Božího požehnání do dalších let.*

Úmrtí :

V říjnu nás opustili:	Josef LISZKA Jiřina RECHTORÍKOVÁ	V prosinci nás opustili:	Erna LABUDOVÁ David DÁSEK
-----------------------	-------------------------------------	--------------------------	------------------------------

Výňatek z
U S N E S E N Í
z 15. zasedání Zastupitelstva obce Chotěbuz
ze dne 15. 11. 2016

Zastupitelstvo obce :

schvaluje
rozpočtové opatření č. 3/2016 dle návrhu;

schvaluje
rozpočtový výhled obce Chotěbuz na rok 2017 – 2021;

bere na vědomí
informaci o průběhu realizace akce „Změna stavby obecního
úřadu Chotěbuz a parkoviště před OÚ Chotěbuz“;

schvaluje
navržené méněpráce v ceně 237.881,93 Kč bez DPH a

vícepráce v ceně 417.461,34 Kč bez DPH;

pověřuje
starostu k podpisu dodatku č. 1 ke smlouvě s firmou MH
Stavby Ostrava, kterým se upřesní rozsah prací v souladu se
schválenými méněpracemi a vícepracemi;

schvaluje
poskytnutí účelové dotace z rozpočtu obce Chotěbuz v rámci
programu „Domovní ČOV“ panu R. T. a paní Š. T., oba bytem
Chotěbuz ve výši 30.000,- Kč;

schvaluje

poskytnutí účelové dotace z rozpočtu obce Chotěbuz v rámci programu „Domovní ČOV“ paní L. B., bytem Chotěbuz ve výši 25.454,- Kč;

schvaluje

poskytnutí účelové dotace z rozpočtu obce Chotěbuz v rámci programu „Domovní ČOV“ paní R. Cz., bytem Chotěbuz ve výši 26.240,- Kč;

schvaluje

poskytnutí účelové dotace z rozpočtu obce Chotěbuz v rámci programu „Domovní ČOV“ paní B. K. a J. T., obě bytem Chotěbuz ve výši 30.000,- Kč;

schvaluje

dodatek č. 7 ke smlouvě o provozování kotelny bytových domů ul. Náves č. p. 269 a 270 s firmou HEGAS-ENERGO, s. r. o. Třinec;

schvaluje

firmu Farma Stonava, p. Tadeáš Koch, Stonava na odhrn sněhu a posyp na místních komunikacích obce Chotěbuz a dalších určených komunikacích obce Chotěbuz během zimního období 2016/2017, dle Nařízení obce č. 1/2012 a pověřuje místostarostu k podpisu smlouvy a k upřesnění tras zimní údržby;

schvaluje

cenu za odhrn sněhu na soukromých komunikacích ve výši: 400,- Kč + 1 Kč/bm komunikace včetně DPH splatnou při

podání žádosti;

schvaluje

uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene a smlouvy o právu provést stavbu č. IP-12-8019533/02 pro stavbu s názvem „Chotěbuz 284, příp. NNk“, která bude realizovaná na pozemku obce parc. č. 270 k. ú. Chotěbuz a pověřuje starostu k jejímu podpisu;

schvaluje

uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene a smlouvy o právu provést stavbu č. IP-12-8019600 pro stavbu s názvem „Chotěbuz, p. P., příp. kNN VB 03“, která bude realizovaná na pozemku obce parc. č. 187/1 k. ú. Chotěbuz a pověřuje starostu k jejímu podpisu;

schvaluje

přijetí daru od D. B., bytem Chotěbuz, pozemku parc. č. 467/6 k. ú. Chotěbuz, který vznikne odměřením části od pozemku parc. č. 467/3 k. ú. Chotěbuz dle geometrického plánu č. 857-62/2016;

schvaluje

přijetí daru od Ing. J. Sz. a V. Sz., oba bytem Chotěbuz, pozemku parc. č. 467/7 k. ú. Chotěbuz, který vznikne odměřením části od pozemku parc. č. 467/4 k. ú. Chotěbuz dle geometrického plánu č. 857-62/2016;

schvaluje

zprávu o plnění usnesení (ZO 10.11.2015 – 13.09.2016).

Výňatek z
U S N E S E N Í

z 16. zasedání Zastupitelstva obce Chotěbuz
ze dne 13. 12. 2016

Zastupitelstvo obce :

schvaluje rozpočtové opatření č. 4/2016 dle návrhu;

pověřuje

radu obce ke schválení rozpočtového opatření ve věci příjmu do rozpočtu obce pro rok 2016;

schvaluje

rozpočtové provizorium na rok 2017 v tomto znění: výdaje za 1. čtvrtletí roku 2017 nepřekročí 3/12 schváleného rozpočtu na rok 2016;

schvaluje

přijetí účelové neinvestiční dotace z rozpočtu Ministerstva vnitra – GR HZS ČR na zabezpečení akceschopnosti jednotky sboru dobrovolných hasičů v celkové výši 1.600,- Kč;

schvaluje

firmu Nehlsen Třinec s. r. o. pro komplexní nakládání s odpady v obci Chotěbuz a pověřuje starostu k podpisu smlouvy o dílo na rok 2017;

schvaluje

poskytnutí účelové dotace z rozpočtu obce Chotěbuz v rámci programu „Domovní ČOV“ panu P. N., bytem Chotěbuz ve výši 27.366,- Kč;

schvaluje

Smlouvu o právu provést stavbu „Chodník podél silnice III/4686 Chotěbuz – centrum“ č. KI/27/r/2016/Kop na pozemku 783/1 k. ú. Zpupná Lhota s Moravskoslezským krajem Ostrava;

schvaluje

Smlouvu o právu provést stavbu „Chodník podél silnice III/4686 Chotěbuz – centrum“ na pozemku 367 k. ú. Zpupná Lhota s R. T. a Š. T., bytem Chotěbuz;

schvaluje

Smlouvu o právu provést stavbu „Chodník podél silnice III/4686 Chotěbuz – centrum“ na pozemku 368 k. ú. Zpupná Lhota s J. T. a H. T., oba bytem Chotěbuz;

schvaluje

Smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene – služebnosti inženýrské sítě č. KA-316-16-IST pro stavbu „Chodník podél silnice III/4686 Chotěbuz – centrum“ na pozemku 708/9 k. ú. Zpupná Lhota s Ředitelstvím silnic a dálnic ČR Ostrava;

schvaluje

Dohodu o činnosti a umístění stavby „Chodník podél silnice III/4686 Chotěbuz centrum“ v ochranném pásmu vodního díla č. 1813/D/KA/2016 s SmVaK Ostrava;

schvaluje

smlouvu o uzavření budoucí smlouvy darovací č. KI/03/i/2016/Bra s Moravskoslezským krajem se sídlem Ostrava, jako budoucím dárce části pozemku 783/1 k. ú. Zpupná Lhota pod stavbou „Chodník podél silnice č. III/4686 Chotěbuz centrum“;

schvaluje

smlouvu o zřízení věcného břemene služebnosti práva jízdy a chůze na pozemku 106 a 109/2 ve prospěch vlastníka

pozemku 109/4 k. ú. Chotěbuz;

bere na vědomí

zprávu o činnosti výboru finančního, kontrolního, pro národnostní menšiny, stavebního a kulturního;

bere na vědomí

termíny zasedání zastupitelstva pro rok 2017 na: 7. únor, 7. březen, 16. květen, 20. červen, 12. září, 14. listopad, 12. prosinec.

Usnesení bylo upraveno v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů.

Oznámení členům COOP-Beskydy

Oznamuji členům COOP-BESKYDY (bývalá Jednota) v Chotěbuzi, že k 31. 12. 2015 ukončil činnost vol. obvod č. 047. Členové, kteří jsou nadále členy družstva, jsou připojeni k vol. obvodu 056 v Českém Těšíně, tj. ústředí Český Těšín.

za bývalý VO 047, Marie Fiedorová



Tříkrálová sbírka se blíží

Charita Česká republika i v letošním roce pořádá dobročinnou akci zvanou Tříkrálová sbírka, kterou ve Vaší farnosti realizuje Charita Český Těšín. Sběrka se uskuteční prvních čtrnáct dní v novém roce a je největší dobrovolnickou akcí u nás. Její výtěžek je určen na pomoc handicapovaným a nemocným osobám, matkám s dětmi v tísní, seniorům a dalším jinak znevýhodněným skupinám lidí, a to zejména v regionech, ve kterých sbírka probíhá. Podle standardních pravidel se 65% výnosu sbírky vrací zpět charitám, které finanční prostředky od dárců získaly, zbytek připadá na podporu projektů Diecézní charity ostravsko-opavské, projektů Charity Česká republika a na humanitární pomoc do zahraničí.

Vybrané peněžní prostředky jsou vždy použity na konkrétní, předem daný účel. Tentokrát bychom rádi získané finanční prostředky použili na:

- nákup nových automobilů pro přepravu seniorů a osob se sníženou soběstačností, pro přepravu pečovatelek a ošetřovatelek ke klientům a pro rozvoz obědů
- nákup nových skříní pro klienty Charitního domu pokojného stáří
- doplnění zařízení Charitního bazárku o další stojany na oděvy
- obnovení zastaralého vybavení nízkoprahového zařízení pro děti a mládež „Kometa“ a také nákup stolních her, sportovního náčiní, výtvarných potřeb a knih k rozvíjení aktivit pro děti

- podporu preventivních programů pro 1. stupeň ZŠ realizovaných Charitním střediskem „Maják“

- realizaci výměny nevyhovujících dveří v Charitním domě pro matky v tísní

- úpravu vstupu elektronickým vstupním systémem a dovybavení interiéru konzultační místnosti nábytkem v Charitní poradně

- nákup 3 kusů notebooků k organizování kurzů pro klienty Charitní rehabilitace a k umožnění volného přístupu klientů k internetu (např. k vyhledávání volných pracovních míst, aj.)

- nákup nových „termopřepravek“ a gastronomických pro rozvoz stravy klientům

- podporu „senior taxi“ pro přepravu klientů k lékařům, na úřady a nákupy

- nákup pomůcek k aktivitám pro klienty Charitního centra pro seniory.

V lednu 2017 proběhne již osmnáctý ročník Tříkrálové sbírky. Díky spolupráci škol, dobrovolníků a zaměstnanců Charity ČR vyjdou opět do ulic tisíce kolednických skupinek. Hlavním smyslem Tříkrálové sbírky je především předat přání pokoje v začínajícím roce a umožnit lidem, aby se mohli podílet na rozvoji charitního díla a pomoci potřebným v místech, kde žijí.

Skupinka Tří králů nosí lidem radostnou zvěst o narození Krista, obdarovává je drobnou pozorností a zpěvem tříkrálové koledy. Do úředně



zapečetěné kasičky, opatřené charitním červenobílým logem, vybírají koledníci dobrovolný finanční příspěvek. Vedoucím takové skupinky musí být dospělá osoba vybavená průkazem koledníka a občanským průkazem.

Ačkoliv se může zdát, že Tříkrálová sbírka je ještě daleko, přípravy jsou již v plném proudu. V případě zájmu zúčastnit se koledování se obraťte na emailovou adresu pr@ceskytesin.charita.cz nebo na tel. 605 205 638.

Všem dárcům, koledníkům a těm, kdo se podílí na realizaci Tříkrálové sbírky a společně tak vytvářejí krásnou tradici děkujeme za pomoc a podporu, bez níž bychom nemohli naplňovat své poslání, kterým je pomoc bližním v jakékoli nouzi.

„Ještě před konáním sbírky společně oslavíme vánoční svátky spojené s narozením Ježíše Krista a já Vám přeji, aby to byl pro všechny čas zázraků, setkání, nadějí i splněných přání...“ uzavírá ředitelka Charity Český Těšín Andrea Beličinová.

tisková zpráva

Odkanalizujete v souladu se zákonem?

Voda je strategická surovina a bez ní se jednoduše neobejdeme. Zdrojů kvalitní vody stále ubývá. Přesto dnes není vzácným jevem vidět nečištěné splaškové vody vytékající do potoků a řek nebo dokonce silničních příkopů. Jaké jsou nyní legální možnosti odkanalizování rodinných domů chat či chalup? Pokud nejste napojeni na centrální čistírnu odpadních vod, musíte mít vlastní čistírnu nebo žumpu. Vodní zákon říká, že každý, kdo vypouští odpadní vody do vod povrchových (např. vodní tok) nebo podzemních (do vsaku), musí mít k tomu platné povolení vodoprávního úřadu. Vypouštění odpadních vod je možné pouze z čistírny odpadních vod nebo septiku se zemním filtrem. Další možnosti likvidace odpadních vod je žumpa.

Žumpa

Jedná se o **nepropustnou vodotěsnou jímku, která nesmí mít žádný přepad ani nesmí být vyčerpávána volně na pozemek či do příkopu nebo vodního toku.** Žumpu je třeba pravidelně vyvážet např. na centrální čistírnu odpadních vod a doklady o vývozu archivovat. Vodoprávní úřad nebo Česká inspekce životního prostředí má právo po vás požadovat předložení dokladů o vývozu. V případě, že nedoložíte doklady o vývozu nebo kontrolní orgán zjistí, že má žumpa např. přepad, může uložit pokutu až do výše 50 000 Kč. Žumpa není vodním dílem a stavbu žumpy povoluje stavební úřad.

Domovní čistírna odpadních vod

Dle vodního zákona je čistírna odpadních vod (ČOV) vodním dílem a čistírnu povoluje vodoprávní úřad obce s rozšířenou působností. Dříve vyžadovala každá čistírna stavební povolení a povolení k vypouštění odpadních vod. Toto povolení může vodoprávní úřad vydat na max. 10 let a před uplynutím desetileté doby si musí vlastník čistírny požádat o prodloužení resp. změnu povolení nebo o zcela nové povolení. Ve vydaném povolení vodoprávní úřad v souladu s příslušnou vyhláškou stanoví povinnost odběru vzorků vyčištěných odpadních vod akreditovanou laboratoří a to zpravidla 2x-4x ročně.

Pokud jsou splněny všechny zákonné podmínky, je možné v současné době domovní čistírnu povolit i pro stavebníka jednodušším způsobem tzv. ohlášením. Není nutné již žádat o stavební povolení a povolení k vypouštění odpadních vod. Možnost povolit čistírnu stavebním povolením však stále existuje. Jednou z důležitých podmínek ohlášení je, že čistírna musí mít být certifikována jako výrobek CE, což mj. dokladuje určitou poměrně vysokou účinnost čištění. Pokud je čistírna povolena ohlášením, pak je zároveň i povoleno vypouštění odpadních vod z čistírny. Není nutné každý rok odebírat vzorky a není nutné žádat každých deset let o nové povolení. Každý, kdo má povolenou čistírnu ohlášením, musí jednou za 2 roky nechat udělat revizi autorizovanou osobou, která zjednodušeně řečeno zkontroluje, jestli čistírna funguje správně. Výsledky revize pak musí předat provozovatel čistírny vodoprávnímu úřadu.

V obci Chotěbuz existuje již řadu let možnost čerpat na výstavbu ČOV dotaci. Takových dotovaných ČOV máme k dnešnímu dni 56. Dotace činí 70% uznatelných nákladů, nejvýše však 30.000 Kč. Dotace se nevztahuje na novostavby. Více info na www.chotebuz.cz (formuláře ke stažení).

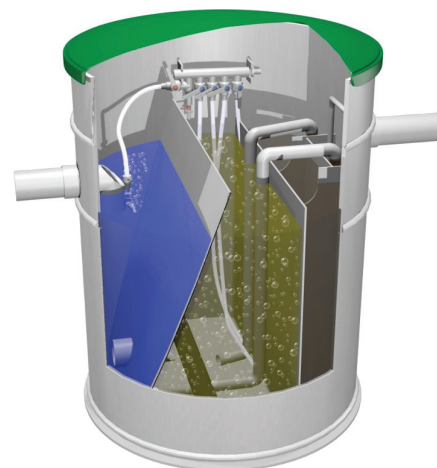
Čistírnu je nutné udržovat.

Někteří lidé, si myslí, že když zkolaudují čistírnu už se o nic nemusí starat. Opak je však pravdou. Každá čistírna má od výrobce svůj provozní řád a vyžaduje pravidelnou údržbu. Čistírna není všespásná a slouží především k čištění biologicky znečištěné vody, nikoliv nejednodušších chemických látek. Nelze do ní lit všechno, protože nejenže taková látka může poškodit samotnou čistírnu, ale sníží se účinnost čištění a vypouštěním nedostatečně čištěných vod ohrožujete životní prostředí a porušujete zákon. Nejvhodnější je používat na mytí nádobí a praní ekologicky šetrné prostředky.

Septik

Mnoho, zejména starších domů má nejčastěji dvou nebo tříkomorový septik s přepadem. Dnes jde o zastaralý a nelegální způsob čištění odpadních vod, pokud není septik osazen minimálně

zemním filtrem. Účinnost čištění septiků bez zemního filtru je nízká. Někteří občané si stále myslí, že když do septiku dají bakterie, teče z něj jen čistá voda. Že to není to pravda, dokazují nejen rozborů, ale také znečištěné zejména menší vodní toky. **U rodinných domů musí být tyto zastaralé septiky nahrazeny domovní čistírnou.** Septik, který musí být opatřen zemním filtrem, se hodí k chatám nebo budovám, které nejsou trvale obývány. Septik je také vodním dílem a jeho povolení spadá do kompetence vodoprávního úřadu.



Nečištěné odpadní vody jsou nebezpečné

V odpadních vodách žije mnoho bakterií způsobující nejednodušší nemoci, nejčastěji střevní a břišní potíže, jako je úplavice, břišní tyfus, atd. Kromě bakterií v nich nechybí ani množství nejednodušších virů např. reoviry, enteroviry, polioviry, viry žloutenky atd. S rozvojem široké škály léků se do vod dostává stále více léčiv nebo jejich zbytků, které ve vodě mohou způsobovat otravy nebo dokonce hormonální změny či mutace vodních organismů. Některé látky např. diklofenak, ibuprofen způsobují u některých druhů ryb poruchy ovulace, poruchy vývoje poškození ledvin nebo žaber, další látky mají mutagenní účinky nebo poškozuji metabolismus. Nečištěnými vodami se do životního prostředí dostává obrovská škála nejednodušších chemických látek používaných pro úpravu nebo konzervaci potravin a také obsažených v mycích či čistících prostředcích. V odpadních vodách nechybí ani živiny jakými jsou fosfor a dusík způsobující

Pokračování na následující straně.

Pokračování z předchozí strany.

ve vodách nárůst sinic a řas. Sinice uvolňují do vody jedovaté toxiny, řasy nejprve způsobí zelené zabarvení vody a pak když začnou hynout a rozkládat se, uvolňují se nejen toxické látky, ale při rozkladných procesech se spotřebovává kyslík ve vodě, což vede k úhynu ryb a dalších živočichů. Zatímco před rozvojem chemického a potravinářského průmyslu byly v odpadních vodách jen produkty lidského metabolismu, dnes je to směs nejrůznějších chemických látek.

Co vypustíme se nám vrátí

Lidé, kteří nelegálně vypouštějí splaškové vody do přírody a myslí si, že na ně nikdo nepřijde, by si měli uvědomit, že nejenže porušují zákon a hrozí jim až padesátitisícová pokuta, ale především ohrožují životní prostředí, sousedy, kamarády své blízké i sami sebe. Zasakováním znečištěných vod nebo vyvážením žump na pozemek mohou způsobit znečištění okolních studní, či pramenů a pomáhají šíření nemocí. Škodlivé látky, které se



uvolní do půdy, se dostanou do rostlin nebo zemědělských plodin, z nich do potravin. Taktéž z vodních toků, rybníků či přehrad se škodliviny dostávají do ryb a ryby konzumujeme zase my. Z některých toků se voda upravuje na vodu pitnou a čím je voda více znečištěná, tím dražší a náročnější je její úprava. Za suchého a teplého počasí dokáže znečištěná voda z jednoho domu v malém potůčku vytrávit všechno živé. Za horkých letních dnů spousta lidí míří k potokům, řekám a vodním

nádržím. Málokdo si uvědomuje, že se koupe v podstatě v nařazených splaškových vodách. V letních dnech není až tak vzácné vidět jak z nenápadně ukryté trubky v břehu vytéká zápachající voda a o několik desítek metrů níže se ve stejném potoce koupou malé děti. Občané by neměli čekat, až na ně přijde kontrola z úřadu a dát si odkanalizování svého domu do souladu s legislativou sami. Jestli chceme žít v kvalitním a zdravém životním prostředí, musíme se o to zasadit všichni.

Daniel Křenek

Informace k odvozu odpadu

I pro příští rok jsme vysoutěžili pro kompletní nakládání s odpadem firmu Nehlsen. Nebude se tedy měnit nic ze systému svozu, na který jsme byli zvyklí.

Svoz směsného odpadu a separovaného odpadu je ve čtvrtky od vašich domovů (popelnici nebo pytel s tříděným odpadem je třeba přistavit na nejbližší místní komunikaci). Viz kalendář svozu.

Bioodpad – místo pro ukládání bioodpadu je za kulturním domem, dostanete se tam cestou mezi SKS a RD pana Golda č. p. 57. Jakmile se prostor začne plnit, objednáváme odvoz do kompostárny.

Velkoobjemový odpad (skříně, koberce, sedačka ... POZOR ne stavební sutě) dáváte do objemových kontejnerů, které jsou umístěny u Kulturního domu vždy a střídavě v Podoboře nebo u zámku. Do těchto kontejnerů (bikranů) nepatří to, co se dá vytrít (plasty, sklo, papír) ani směsný domovní odpad – to odváží od vašich domovů.

Stavební sutě nebo zbytky stavebního materiálu – je zapotřebí odvézt do Ropice na skládku nebo na centrálu Nehlsen do Oldřichovic příp. Třanovic – uložení je zpoplatněno.

Nebezpečný odpad (chemikálie, autobaterie, televizory, zářivky, bílá elektronika, oleje ...) odvážíme 2x ročně (10. 6. a 4. 11. 2017) ze stanovišť v naší obci.

Staré baterie (monočlánky) a **malé elektrospotřebiče** (klávesnice, fén, žehlička, ne nebezpečné elektrospotřebiče) můžete odevzdat do plastových popelnic vevnitř u vstupu do Kulturního domu.

Staré pneumatiky - od poloviny letošního roku začal fungovat systém BEZPLATNÉHO zpětného odběru pneumatik. Licenci získala firma ELTMA. Síť míst zpětného odběru se pořád rozšiřuje. Již v současné době lze na mapě uvedené na stránkách www.eltma.cz zjistit sběrná místa, na která mohou občané použité pneumatiky nosit a bezplatně odevzdávat.



PŘÍSPĚVKY ORGANIZACÍ A INSTITUCÍ

Knižní novinky 2016 (výběr) Otevřeno pondělí 15 – 19 hod.

Společenské romány, milostné romány

Čejka, Jaroslav. *Most přes řeku zapomnění* - politicko-erotický retroromán

Šabach, Petr. *Rothschildova flaška*

Detektivní romány, thrillery

French, Tana. *Místo pro tajnosti*

Pérez-Reverte, Arturo. *Dumasův klub, aneb, Richelieuův stín*

Historické romány

Doerr, Anthony. *Jsou světla, která nevidíme*

Lépée, Denis. *Vlk a lev : válka tří*

Jindřichů - historický román

Sci-fi, fantasy

Kepler, Lars. *Playground : Lars Kepler*

Rowling, J K. *Harry Potter a prokleté dítě, část první a druhá*

Dobrodružné romány

Körnerová, Hana Marie. *Minuta na rozloučenou*

Palmer, Alec. *Kamenní strážci*

Naučná literatura pro dospělé

Baxter, Jan. *Východní fronta : tajné archivy SS*

Stráfeldová, Milena. *Trestankyně :*

příběh Růženy Vackové

Literatura pro děti a mládež

Dvořáková, Alžběta. *Herkules a strašidla*

Krolupperová, Daniela. *Jak Bubáček potkal Bubáka*

Naučná literatura pro děti a mládež

Fučíková, Renáta. *Karel IV. - ilustrovaný život a doba*

Pecháček, Emma. *Hvězdy pražské ZOO*

Zpracovala: C. Rabenseifnerová

Hasiči Zpupná Lhota-Podobora a Včelaři Český Těšín

Vás srdečně zvou
na

HASIČSKO - VČELAŘSKÝ PLES

v sobotu 11. února 2017, od 19:00 hod.
v Kulturním domě v Chotěbuzi

Vstupné: 300 Kč (v ceně večeře a místenka)

k tanci i poslechu hrají **SMOLAŘI**
bohatý doprovodný program a tombola

Vstupenky možno koupit v předprodeji: +420 606 724 938 (Michal Branny) +420 603 717 566 (Luboš Supík).

Činnost sboru dobrovolných hasičů v Chotěbuzi za rok 2016

Sportovní družstva

Sportovní družstvo žen se letos přihlásilo do Gorolského poháru a Těšínského poháru. V TP obsadily celkově krásné **3. místo**, ke kterému jim napomohla vítězství ve Zpupné Lhotě

a Českém Těšíně Mostech. V GP se umístily na 10. místě s 93 body. Místo žen nás budou reprezentovat pro sezónu 2017 pouze muži. Doufejme, že jim roční přestávka dodala síly a ukážou co v nich je.

Mladí hasiči

Mladí hasiči jsou největší chloubou našeho sboru. Pilně trénují již od začátku dubna. Za zmínku stojí především účast na Visegradské mezinárodní soutěži v Havířově. Kde se družstvo mladších



žáků umístilo na krásném **1. místě**. V květnu jsme se zúčastnili II. kola celostátní hry plamen. Po celou sezónu jsme se účastnili seriálu M.L.O.K. a dalších pohárových soutěží. V říjnu jsme se vydali na I. kolo hry Plamen, které se konalo v Hradišti. Poznávání topografických, hasičských značek, práce s buzolou, zdravotvěda, překonání a preovistřelba ze vzduchovky vážně není jednoduchá věc. My jsme se však nevzdávali a poctivě trénovali. Rázem jsme byli odměněni. Mladší žáci do jarního kola postupují z **1. místa** a starší žáci ze **7. místa**.

Naši vedoucí pro nás připravují plno zajímavých aktivit. V listopadu jsme společně pekli vánoční perníčky a druhou adventní neděli jsme podnikli expedici na Skalku a Severku.

Kdyby ses náhodou doma nudil a měl zájem cvičit, zažít adrenalin, dobrodružství s námi, tak neváhej a připoj se k nám. Naučíš se spoustu nových věcí a poznáš nové kamarády, kteří budou vždy stát za tebou, protože hasičský sport je o týmové práci. Pro více informací volejte p. Kolářkovi na telefonní číslo 732 215 360.



Celková činnost sboru

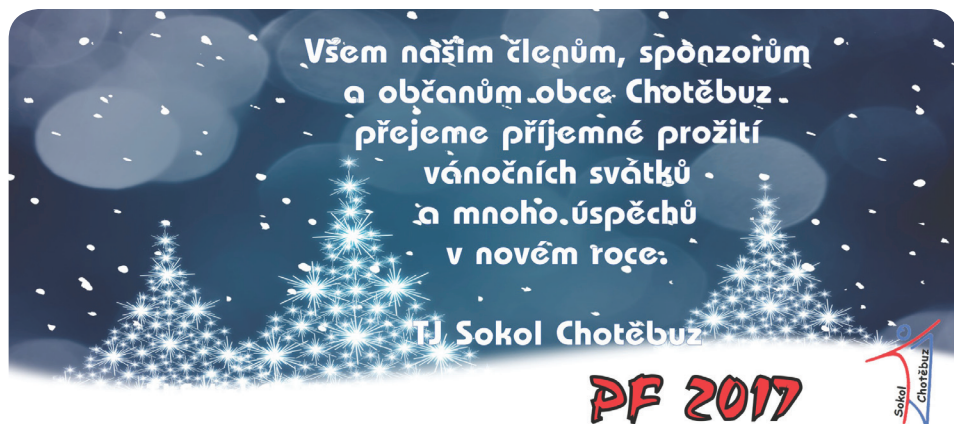
V lednu 2016 jsme uspořádali hasičský ples. Chtěli bychom poděkovat všem, kteří se na něm jakkoliv podíleli. Především všem sponzorům, bez kterých by se náš ples neobešel. Jako každoročně jsme připravili přátelské posezení pro naše seniory. Se sousedním sborem jsme zavítali do MŠ a ZŠ Chotěbuz. V dubnu jsme postavili májku a v květnu jsme ji zase pokáceli a usmažili si k tomu vaječninu. V červenci jsme uspořádali soutěž v požárním útoku. Poslední srpnový pátek patřil již tradičně Memoriálu Josefa Kiszi – noční soutěž a neděli jsme po dlouhé době uspořádali soutěž pro mladé hasiče, která spadala do seriálu M.L.O.K. (Mladežnická liga okresu Karviná). V říjnu jsme uspořádali pro členy našeho sboru výlet do Krakova. V listopadu se členové našeho sboru zúčastnili společné výsadby stromů za kulturním domem.

Naši činnost můžete sledovat na facebooku a instagramu – SDH Chotěbuz.

Chceme našim členům, přátelům a příznivcům poděkovat za jejich práci. Poděkování patří i rodičům, kteří nás a hlavně naši mládež podporují. Poděkování také přísluší obci Chotěbuz za podporu mládeže, cvičičího družstva žen, mužů a výjezdové jednotky SDH. Poslední poděkování je pro naše rodinné příslušníky, kteří nás někdy nechapou. :-)

Poslední řádky patří pozvánce na **Hasičský ples SDH Chotěbuz**, který se koná dne **21.1. 2016**. Můžete se těšit na živou kapelu **PinDur**, bohatý program, tombola a večeri ze dvou druhů jídel. Pokud máte zájem o vstupenky máte možnost rezervace na tel. 602668494, 604705402, nebo email: eraben@seznam.cz.

Pavel Kolaček



MŠ informuje

Děkujeme všem rodičům MŠ i ZŠ, kteří se aktivně podíleli na pořádání Martinovské zábavy a také všem štedrým sponzorům, kteří tuto akci podpořili. Vydělané peníze umožní našim dětem zažít velké množství zajímavých aktivit.

Zvláštní poděkování patří manželům Frankovým. Díky jejich sponzorskému daru jsme mohli dětem zakoupit pět krásných, barevných stolů do třídy MŠ. Naším stálým sponzorem je také Honební společenství Chotěbuz – Zámek. Z jejich finančního daru jsme zakoupili pro děti MŠ a ZŠ vábníčky na ptáky a netradiční krmítko pro ptáky. Děkujeme a těšíme se na další spolupráci.

Zápis do MŠ proběhne podle nového nařízení až v květnu 2017. Bližší informace budou podány v příštím vydání Zrcadla, na internetových stránkách školy a formou letáčků.

ZŠ informuje

I my se připojujeme s poděkováním všem rodičům za spolupráci při Martinovské zábavě. Od září už děti ve škole podnikly mnoho akcí. Zúčastnily se plaveckého výcviku, zasadily strom, o který se přislíbily pravidelně starat, absolvovaly výchovný program o šikaně a besedu se spisovatelem Janem Opatřílem. Také upekly jablkový koláč v rámci celoškolského projektu „Jablíčkohraní.“

Ve čtvrtek 24. 11. přispěly svým vystoupením upříležitosti slavnostního rozsvícení Vánočního stroměčku. V prosinci děti ve škole navštíví Mikuláš s čertem a andělem, společně s dětmi z MŠ budeme vypouštět balóny s přáním pro Ježíška a na konci prosince proběhnou vánoční dílny a celoškolský vánoční projekt.

Ani v roce 2017 se děti nebudou nudit a to díky finanční podpoře Spolku rodičů a přátel školy Chotěbuz. Ještě jednou děkujeme.

Upozorňujeme, že vzhledem k novému nařízení proběhne zápis do 1. třídy v dubnu. Přesný termín a bližší informace zveřejníme v příštím čísle Zrcadla, na webových stránkách a prostřednictvím informačních plakátů.

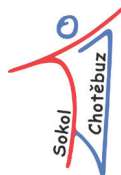
ŠACHY - TJ Sokol

V okresním přeboru 8-členných družstev jsme po 4. kole na 2. místě.

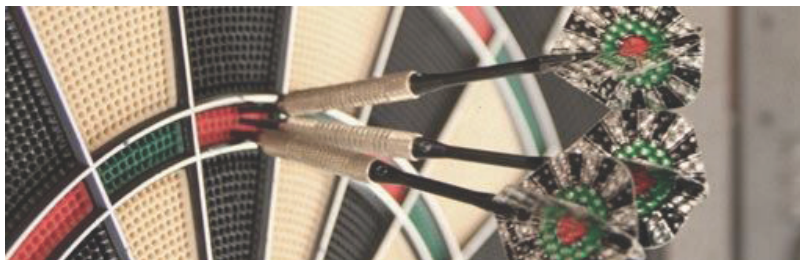
Body získali: Chmiel J. 4; p. Budník 3,5; p. Křikava 3; Chmiel F. 2,5; p. Szewczyk 2; p. Kwasek 1,5; p. Firla 1; p. Knopp 1 a p. Wardas 0,5.

Dne 3. 12. 2016 jsme hráli 15. ročník o turnaj starosty Těrlicka, kde jsme skončili těsně 4. z 8 oddílů v sestavě Kwasek, Křikava, Chmiel J. a Szewczyk.

Tréninky jsou první pondělky v měsíci v SKS Chotěbuz od 15:00 – do 18:00 hodin.



8. ročník novoročního turnaje v ŠIPKÁCH pro páry



sobota, 7.1.2017
v sále SKS Chotěbuz (vchod sokolovna)
sraz ve 14:30
začátek turnaje v 15:00
startovné 200,- Kč / pár

Požadavky na registraci :

- muž+žena nebo žena+žena
- člen TJ Sokol Chotěbuz nebo
- občan obce Chotěbuz (alespoň 1 z páru) nebo
- účastník některého z minulých ročníků

Registrace telefonicky
731 183 173
Robin Bušfy

- registrace párů nejpozději do 30.12.2016
- maximální počet 20 párů
- pravidla budou upřesněna na místě
- ukončení vyhlášením vítězů a předáním cen
- po turnaji následuje volná zábava
- občerstvení zajištěno

Registrace je platná
po zaplacení startovného osobně
nebo na bankovní účet
2401011420/2010
VS: 7012017
Do poznámky dopište
celá jména obou hráčů.

SOKOLSKÉ

k tanci a zábavě hraje skupina pinDUR
v banketce ve 2. patře diskotéka
4 bary, kavárna, čepované pivo
v přístavbě míchané drinky



výborná kuchyně a výběr ze 3 jídel

cena vstupenky včetně místenky a večere 350,- Kč

v sobotu, 25.2.2017 od 19 hodin v SKS Chotěbuz, společenský oděv podmínkou
rezervace a prodej vstupenek od 3.1.2017 u pana Konieczného na tel: 721 504 950

Vánoční strom, advent a Mikuláš

24. 11. jsme rozsvítili vánoční strom s dětmi, které svým vystoupením zkrášlily začátek adventu. Letos začal advent brzy, ale nikomu nevadilo už koncem listopadu si poslechnout koledy a básničky našich malých školáků. Při tom usrkávat svažené víno a zazpívat si spolu s nimi. To, že vystoupily naše děti, přilákalo mnoho dospěláků a vládla příjemná pohoda. Po přesunu na kulturní dům, mnohý neodolal nabídce svítících růžků, světelných mečů a jiných lákadel, které nabízel stánek před vchodem. Děti se občerstvily a očekávaly co bude dál.

Mik, mik, Mikuláš přišel s čertem na guláš.....

-tak nějak by to mohlo být letos, protože děti se nebály ani čertů, ani ježibaby a těšily se na Mikuláše. Dlouho jsem neviděla tančit a dovádět děti, rodiče i prarodiče s čertem. Děti diskutovaly, hrály soutěže a zapojovaly se do všech připravených atrakcí. Je úžasné vidět rozzářené oči těch nejmenších. Takovou pěknou mikulášskou pohodu nám připravil pan Jaroslav Riedl se svými kolegy, můžeme těšit, že nás opět navštíví příští rok.

Těšíme se, že vánoce nás jako každý



rok pohladí po duši a ježíšek v jesličkách potěší jak malé, tak dospělé. Klidnou rodinnou pohodu v teple domova, dětem splnění všech tajných přání, mnoho lásky a božího požehnání přejí členové kulturní komise.

Leona Konieczná

Vánoční koncert

Rok se s rokem sešel a jsou tu zase Vánoce. Jako každý rok kulturní komise uspořádala pro občany vánoční koncert. Letošní koncert byl v neděli 11. 12. a vystoupil na něm smyčcový orchestr pod vedením dirigenta pana Tomaly. Zahráli sérii klasických i vánočních písní. Jistě víte, že Vánoce jsou jedním

z největších křesťanských svátků. A tak jsme přizvali hosta, faráře Slezké církve evangelické z Písku pana Jiřího Kaletu, který nám pověděl kratičké vánoční zamyšlení. A aby toho nebylo málo, měli jsme příležitost si zazpívat i 2 koledy v doprovodu smyčcového orchestru – Čas radosti a Narodil se Kristus pán.



David Harok

Vážení milovníci tance

jako vloni, chceme i letos uspořádat naše již tradiční taneční pro manželské páry a partnerské dvojice. Ke konci roku 2016 se nám nepodařilo najít vhodné termíny a proto taneční rozjedeme od 8. 1. 2017. Budeme se učit základní kroky k jednotlivým tancům a ti, kteří chodili už minule, mohou navázat na to, co už znají. Lektor bude pan Oton Hila s partnerkou. Máme připraveno 10 lekcí. Vážní zájemci, ať se mi nahlásí emailem na davhar@seznam.cz

(Termíny lekcí: neděle 8.1. od 18h; neděle 15.1. od 18h; neděle 22.1. od 18h; neděle 29.1. od 18h; neděle 5.2. od 18h; neděle 12.2. od 18h; neděle 19.2. od 18h; neděle 26.2. od 18h; neděle 5.3. od 18h; sobota 11.3. od 17h - závěrečná s posezením).

David Harok



VOREL
zemní práce

Naše služby:

- výkopy kanalizací, elektro přípojek, vody, plynu a jejich realizace
- výkopy základů, základových pásů
- zhotovení základových desek
- výkopy bazénů
- výkopy kanalizačních šachtic, jímek a čističek
- výkopy a realizace hydroizolací obvodových zdí staveb
- terénní úpravy, skryvka zemin
- hloubení příkopů a příjezdových cest
- dovoz a odvoz stavebních materiálů, sutin, odpadů, zemin
- přistavení a odvoz kontejnerů na stavební sutě
- instalátérské práce
- demoliční práce

Práce provádíme pasovým mini-bagrem, vhodným pro malé a stísněné prostory, velkým traktor-bagrem pro práce většího rozsahu. Důvod a odvoz materiálů provádíme kontejnerovou Avii.

Radek Vorel

tel.: +420 725 178 819
www.vorel-radek.cz
vorel.radek@centrum.cz

PŘIPOJENÍ K INTERNETU
CENY OD 260,- Kč/měs.
www.ChotNet.cz
tel: +420608814887

ChotNet
internet provider

Fa BÁRCI Rudolf

ZEDNICKÉ PRÁCE • MALBY • NÁTĚRY • SÁDROKARTONY
KNAUF • OBKLADY • DLAŽBY • STĚRKOVÁNÍ STĚN • OMÍTKY

Pod Zámkem 395
735 61 Chotěbuz
mobil: 724 093 809

IČ: 683 06 393
DIČ: CZ5507217001
e-mail: barcir@seznam.cz

XXIV. ročník mezinárodní výstavy

smysluplné využívání
VYTÁPĚNÍ – ÚSPORY ENERGIÍ – OBNOVITELNÝCH ZDROJŮ

info 2017 THERMA[®]

23. - 26. ledna 2017
denně od 9.00 - 18.00 hod.

Ostrava
Výstaviště Černá louka

info@infotherma.cz
www.infotherma.cz

■ přes 360 domácích a zahraničních firem a organizací ■ představení prvních domácích fotovoltaických elektráren s bateriemi na skladování energií v rodinných domcích ■ vize do budoucna – energeticky soběstačný dům ■ ucelený sortiment u nás vyráběných a dovážených kotlů na tuhá paliva, plyn, biomasu, dřevoplyn a elektrokotlů; řada z nich v provozu na venkovních výstavních plochách ■ špičková přehlídka posledních novinek krbů, krbových vložek, kachlových kamen, lokálních topidel a jejich možné využití pro teplovzdušné nebo teplovodní vytápění ■ novinky komínových systémů a odtahů zplodin ■ přehlídka tepelných čerpadel, slunečních kolektorů, rekuperací, bojlerů, radiátorů, klimatizací, podlahového vytápění, měřicí a regulační techniky a dalších výrobků ■ nové trendy v izolačních materiálech, zateplovacích systémech, výměně oken a rekonstrukcích budov ■ nízkoenergetická a pasivní výstavba ■ bezplatné poradenství ■ aktuální ceny paliv k 1. 1. 2017 ■ porovnání cen od jednotlivých dodavatelů ■ představení vítězných námětů a služeb z internetové hlasovací soutěže

Pořadatel výstavy: Agentura INFORPRES, Frýdek-Místek

Urząd Gminy Kocobędz
serdecznie zaprasza na

Bal Gminny

w sobotę **18.2.2017**

Cena: 250,- Kč o godz. 19.00

(włącznie kolacji)

Odbędzie się:
Dom Kultury
Kocobędz



Do tańca
przygrywa
„Rafael Band“

Doskonała
kuchnia
domowa

Bogaty
program

Napoje
orzeźwiające

Sprzedaz biletów rozpocznie się 2.1. 2017
Urząd Gminy Kocobędz, tel.: 558 733 131

Obecní úřad Chotěbuz
Vás srdečně zve na

Obecní ples

v sobotu **18. února 2017**

začátek v 19 hod.

Cena: 250,- Kč
(zahrnuje večeři)

Místo konání:
SKS Chotěbuz



K Tanci hraje
„Rafael Band“

Výborná
domácí
kuchyně

Bogatý
program

Občerstvení

Předprodej vstupenek od 2. ledna 2017
Obecní úřad Chotěbuz, tel.: 558 733 131